



Plantronics Voyager® PRO
Bedienungsanleitung

Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für das Voyager PRO Headset von Plantronics entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung unterstützt Sie bei der Installation und Nutzung Ihres neuen Headsets.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Sicherheitsbestimmungen.

Registrierung Ihres Produkts

Registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.plantronics.de/productregistration. So können wir Ihnen optimalen Service und technischen Support anbieten.

Technische Unterstützung

Technische Unterstützung erhalten Sie beim Plantronics Kundenservice. Auch im Internet können Sie sich informieren.

Hier finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen (FAQ) und können uns per E-Mail eine Anfrage schicken.

Besuchen Sie www.plantronics.de/support oder rufen Sie unseren Kundenservice unter der auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung angegebenen Nummer an.

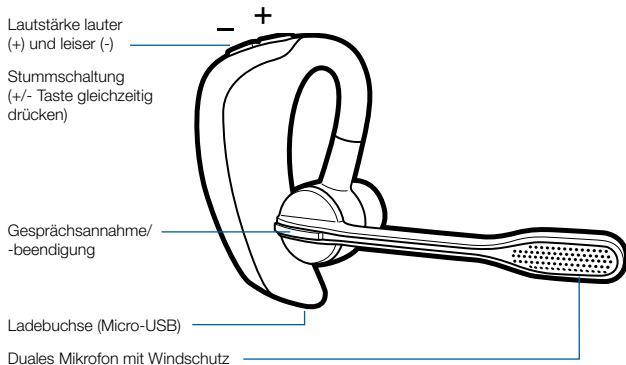
HINWEIS Falls Sie das Headset umtauschen möchten, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundenservice.

HINWEIS Der zum Paaren des Headsets benötigte Passkey (PIN-Code) lautet 0000.

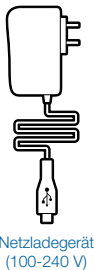
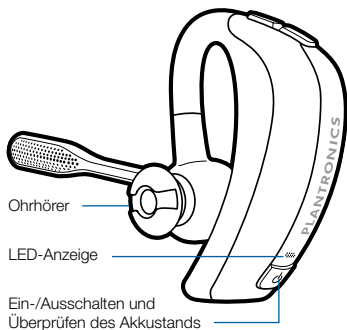
Inhalt

Packungsinhalt und Zubehör	iv
Aufladen des Headsets	2
Überprüfen des Akkustands.....	3
Automatische Information über Akkustand	3
Paaren des Headsets	4
So paaren Sie Ihr Headset das erste Mal	4
Anpassen des Headsets.....	6
Austauschen der Ohrstöpsel	7
Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen.....	8
Verwenden mehrerer Bluetooth®-Geräte.....	11
Tätigen eines Anrufs.....	11
Annahme eines Anrufs während eines Gesprächs auf dem anderen gepaarten Gerät	11
Fehlerbehebung	12
Produktspezifikationen.....	13

Packungsinhalt und Zubehör



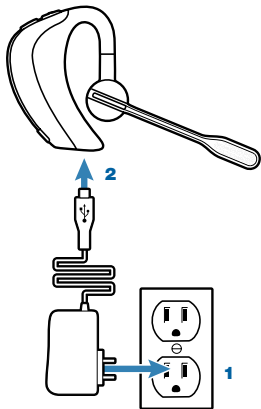
Packungsinhalt und Zubehör



Gel-Ohrstöpsel (S, M, L)
und Schaumstoff-Überzug



Weiteres Zubehör finden Sie unter www.plantronics.de

Aufladen des Headsets



Verwenden des Ladegeräts

Ihr neues Headset bietet die beste Leistung, wenn es vollständig aufgeladen ist. Verwenden Sie das Headset nicht, während es an das Ladegerät angeschlossen ist. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot.

LADEZEIT	
1,5 Stunden	
Vollständige Aufladung	
30 Minuten	
Mindestladezeit vor der ersten Inbetriebnahme	




HINWEIS Laden Sie den Akku niemals in Umgebungen auf, in denen die Temperatur auf unter 0° C fallen bzw. auf über 40° C steigen kann, z. B. in einem Fahrzeug. Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt auf.

Aufladen des Headsets

Überprüfen des Akkustands

Um den Akkustand überprüfen zu können, muss das Headset eingeschaltet sein. Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste. Die Leuchtanzeige blinkt rot, um den Akkustand anzuzeigen.

LEUCHTANZEIGEN

Rotes Blinken	Akkustand
* 	Mehr als 2/3 geladen
* * 	1/3 bis 2/3 geladen
* * * 	Weniger als 1/3 geladen

Automatische Information über Akkustand

Wenn der Akkustand sehr niedrig ist, hören Sie automatisch einen Ton und eine Sprachansage (in englischer Sprache).

WARNUNGEN BEI NIEDRIGEM AKKUSTAND

Akkustand	Ton	Sprachansage
30 Minuten verbleibende Sprechzeit (dieses Warnsignal ertönt nur während eines aktiven Anrufs)	Doppelter hoher Ton alle 15 Minuten	Sprachansage „Battery Low“ wird alle 30 Minuten wiederholt.
10 Minuten verbleibende Sprechzeit	Dreifacher hoher Ton alle 30 Sekunden	Sprachansage „Recharge Battery“ wird alle 3 Minuten wiederholt.

Paaren des Headsets

Bevor Sie das Headset zum ersten Mal verwenden können, müssen Sie es mit Ihrem Bluetooth-Telefon paaren. Die QuickPair™-Funktion ermöglicht schnelles und einfaches Paaren. Wenn Sie Ihr Headset zum ersten Mal einschalten, befindet es sich automatisch für 10 Minuten im Paarungsmodus (die Statusanzeige blinkt rot und blau auf). Nach erfolgreicher Paarung ist das Headset sofort einsatzbereit.

Das Headset schaltet sich automatisch aus, wenn der Paarungsvorgang nach 10 Minuten nicht erfolgreich abgeschlossen wurde. Wenn Sie das Headset erneut einschalten, wird automatisch der Paarungsmodus aufgerufen, bis das Headset erfolgreich mit einem Bluetooth-Telefon gepaart wird.

HINWEIS Dieses Headset bietet Secure Simple Pairing (SSP). Falls Ihr Telefon diese Funktion unterstützt, müssen Sie einen Passkey (PIN-Code) eingeben.

So paaren Sie Ihr Headset das erste Mal:

1 Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons.

Bei den meisten Telefonen gehen Sie im Menü auf Einstellungen/Optionen > Verbindungen > Bluetooth > Ein. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

2 Schalten Sie das Headset ein.

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis die LED-Anzeige abwechselnd rot und blau leuchtet. Das Headset befindet sich nun im Paarungsmodus.

Wenn Ihr Headset nicht rot und blau blinkt, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um das Headset auszuschalten. Halten Sie dann die Ein-/Aus-Taste erneut gedrückt, bis die Anzeige rot und blau leuchtet.

Paaren des Headsets

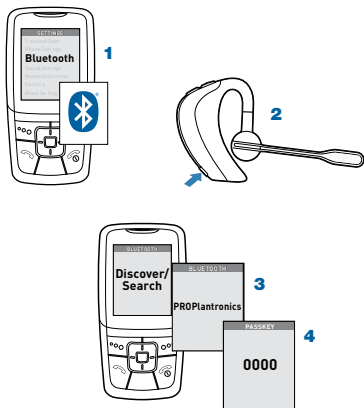
3 Suchen Sie das Headset über das Menü Ihres Telefons.

Bei den meisten Telefonen gehen Sie im Menü auf Einstellungen/Optionen > Geräte > Bluetooth > **PROPlantronics**. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

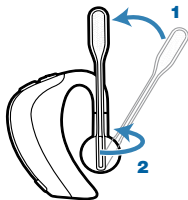
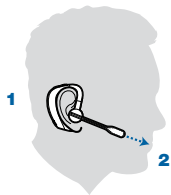
4 Wenn nach einem Passkey gefragt wird, geben Sie „0000“ ein.

Wenn das Paaren erfolgreich war, leuchtet die Anzeige an Ihrem Headset blau auf. Ihr Headset ist jetzt gepaart und einsatzbereit.

WENN Sie das Headset mit einem weiteren Telefon paaren möchten, schalten Sie das Telefon ein und wiederholen Sie die Schritte 2 – 4. Weitere Informationen zu Multipoint finden Sie auf Seite 11.



Anpassen des Headsets



Für optimale Klangqualität und bequemen Tragekomfort sollten Sie das Headset individuell anpassen.

- 1 Führen Sie den Ohrbügel hinter Ihr Ohr und positionieren Sie das Headset so, dass der Ohrstöpsel bequem in Ihrem Ohr sitzt.**
- 2 Für eine optimale Sprachübertragung richten Sie das Mikrofon so aus, dass es auf Ihren Mundwinkel zeigt, indem Sie den Mikrofonarm nach oben oder unten drehen.**

Das Headset kann links oder rechts getragen werden. Passen Sie hierfür den Mikrofonarm an.

- 1 Drehen Sie den Mikrofonarm so, dass er nach oben zeigt.**
- 2 Drehen Sie den Mikrofonarm und den Ohrbügel auf die andere Seite des Headsets.**

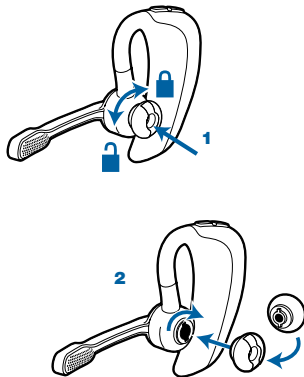
Anpassen des Headsets

Austauschen der Ohrstöpsel

Das Headset wird mit einem vorinstallierten Ohrstöpsel der Größe Medium ausgeliefert. Sie können diesen ganz einfach durch einen Ohrstöpsel der Größe Small oder Large ersetzen (im Lieferumfang enthalten).

- 1 Nehmen Sie den Ohrstöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger. Drücken Sie ihn vorsichtig nach unten und drehen Sie ihn eine Vierteldrehung nach links. Ziehen Sie den Ohrstöpsel vorsichtig vom Headset ab.**
- 2 Um einen neuen Ohrstöpsel zu befestigen, setzen Sie den Ohrstöpsel in die Halterung. Drücken Sie den Ohrstöpsel vorsichtig nach unten und drehen Sie ihn dabei um eine Vierteldrehung nach rechts. Sobald der Ohrstöpsel befestigt ist, kann er nicht weitergedreht werden.**

HINWEIS Für einen bequemeren und stabileren Sitz kann auch der optional erhältliche Schaumstoff-Überzug verwendet werden.



Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen

	Aktion	LED-Anzeige	Ton
Ein- und Ausschalten	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang.	Ein: Leuchtet 2 Sekunden lang blau Aus: Leuchtet 2 Sekunden lang rot	Ein: Lauter werdende Töne Aus: Leiser werdende Töne
Überprüfen, ob Headset eingeschaltet ist	Drücken Sie kurz die Gesprächstaste oder die Lauter bzw. Leiser-Taste (+ / -).	Blinkt kurz blau.	-
Anruf annehmen oder beenden	Drücken Sie kurz die Gesprächstaste.	-	Einzelner tiefer Ton gefolgt von zwei tiefen Tönen und einem hohen Ton
Anruf vom Headset ans Telefon oder vom Telefon ans Headset weiterleiten	Halten Sie während eines Anrufs die Gesprächstaste 1 Sekunde lang gedrückt.	-	Einzelner Ton gefolgt von zwei tiefen Tönen
Anruf ablehnen	Halten Sie während eines eingehenden Anrufs die Gesprächstaste 1 Sekunde lang gedrückt.	-	Einzelner tiefer Ton

Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen

	Aktion	LED-Anzeige	Ton
Verpasster Anruf	Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um die LED-Anzeige zu deaktivieren.	Blinkt 5 Minuten lang alle 10 Sekunden violett oder bis die Anzeige deaktiviert ist	-
Mikrofon stummschalten (während eines Anrufs)	Halten Sie die Lauter- und Leiser- Tasten gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Statusansage hören. Sprachansagen erfolgen nur während eines aktiven Anrufs.	-	Stummschaltung aktiviert: Zunächst hören Sie höher/tiefer werdende Töne und eine Sprachansage „Mute on“ (in englischer Sprache). 15 Minuten später hören Sie höher/tiefer werdende Töne. Töne und Sprachansage werden nach Aktivieren der Stummschaltung alle 30 Minuten wiederholt. Stummschaltung deaktiviert: Tiefer werdende Töne und Sprachansage „Mute Off“ (in englischer Sprache).
Lautstärke anpassen (während eines Anrufs)	Drücken Sie kurz die Lauter- oder Leiser- Taste.	Blinkt einmal blau	Ton bei jeder Lautstärkeänderung Doppelton bei Erreichen der minimalen/ maximalen Lautstärke

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie Headsets nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie den Ton immer auf gemäßigte Lautstärke ein. Weitere Informationen zum Thema Headsets und akustische Sicherheit finden Sie unter www.plantronics.com/healthandsafety.

Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen

	Aktion	LED-Anzeige	Ton
Wahlwiederholung	Drücken Sie zweimal kurz die Gesprächstaste.	-	Doppelter tiefer Ton
Sprachwahl (falls vom Telefon unterstützt)	Halten Sie die Gesprächstaste 1 Sekunde lang gedrückt.	-	Einzelner tiefer Ton (Telefon fordert Sie ggf. zur Sprachansage auf)
Leuchtanzeige aktivieren/deaktivieren	Halten Sie bei eingeschaltetem Headset die Ein-/Aus-Taste und die Lauter-/Leiser-Tasten (+/ -) 1 Sekunde lang gedrückt.	Einschalten der Anzeige: Blaues Leuchten wird 2 Sekunden lang stärker Ausschalten der Anzeige: Blaues Leuchten wird 2 Sekunden lang schwächer	Einzelner tiefer Ton
Wiederherstellen der Verbindung nach Verlassen der Reichweite (10 Meter) für länger als 30 Sekunden	Drücken Sie kurz die Gesprächstaste.	Blinkt einmal blau	Einzelner tiefer Ton

Verwenden mehrerer Bluetooth®-Geräte

Die im Plantronics Voyager PRO integrierte Multipoint-Technologie ermöglicht die gleichzeitige Nutzung des Headsets mit zwei Bluetooth-Geräten. Eine Anleitung zum Paaren des Headsets mit einem zweiten Bluetooth-Gerät finden Sie im Kapitel „Paarung des Headsets“ auf Seite 4.

Tätigen eines Anrufs

Das Headset initiiert einen Anruf über das Gerät, welches zuletzt für einen ausgehenden Anruf verwendet wurde. Um einen Anruf über ein anderes gepaartes Gerät zu tätigen, wählen Sie über die Tasten dieses Geräts. Das zweite Gerät stellt nun eine Verbindung zum Headset her.

HINWEIS Es ist nicht möglich, einen Anruf zu halten und einen anderen anzunehmen.

Annahme eines Anrufs während eines Gesprächs auf dem anderen gepaarten Gerät

Um einen weiteren Anruf anzunehmen, muss der aktive Anruf beendet oder auf das erste Gerät geleitet werden. Informationen zum Weiterleiten des Anrufs finden Sie unter „Bedienung des Headsets“ auf Seite 8.

HINWEIS: Wenn Sie den zweiten Anruf nicht annehmen möchten, wird der Anruf auf Ihren Anrufbeantworter umgeleitet.

- 1 Beenden Sie den aktiven Anruf.**
Drücken Sie kurz die Gesprächstaste.
- 2 Nehmen Sie den zweiten Anruf an.**
Drücken Sie erneut kurz die Gesprächstaste.

TIPP Um Probleme beim Wechseln zwischen Anrufen zu vermeiden, verwenden Sie die Gesprächstaste am Headset anstatt der Tasten am Telefon.

Fehlerbehebung

Das Headset wurde vom Telefon nicht gefunden.

Schalten Sie Telefon und Headset aus und wieder ein. Wiederholen Sie anschließend den auf Seite 4 beschriebenen Paarungsvorgang.

Ich kann meinen Passkey/PIN-Code nicht eingeben.

Schalten Sie Ihr Telefon und Ihr Headset aus und wieder ein. Wiederholen Sie anschließend den auf Seite 4 beschriebenen Paarungsvorgang. [Der Passkey \(PIN-Code\) lautet 0000.](#)

Ich kann den Anrufer/das Freizeichen nicht hören.

Das Headset ist möglicherweise ausgeschaltet. Drücken Sie kurz eine beliebige Taste. Das Headset ist eingeschaltet, wenn die Anzeige blau blinkt. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie etwa 2 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste, bis Sie einen Ton hören oder die Anzeige blau leuchtet.

Die Batterie Ihres Headsets ist möglicherweise leer. Laden Sie den Akku. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Aufladen des Headsets“ auf Seite 2.

Ihr Headset war länger als 30 Sekunden außer Reichweite des Telefons. Begeben Sie sich wieder in Reichweite und verbinden Sie die Geräte manuell miteinander, indem Sie die Gesprächstaste drücken.

Anrufer können mich nicht hören.

Stellen Sie sicher, dass das Headset richtig im Ohr sitzt und der Mikrofonarm auf Ihren Mundwinkel gerichtet ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Anpassen des Headsets“ auf Seite 6.

Stellen Sie sicher, dass die Stummschaltung nicht aktiviert ist. Siehe „Bedienung des Headsets“ auf Seite 9.

Produktspezifikationen

Sprechzeit*	Bis zu 6 Stunden
-------------	------------------

Standby*	Bis zu 5 Tage oder 120 Stunden
----------	-----------------------------------

Reichweite*	Bis zu 10 Meter
-------------	-----------------

Headset-Gewicht	17,5 g
-----------------	--------

Akku-Typ	Lithium-Ion-Polymer, wiederaufladbar, nicht austauschbar
----------	--

Ladezeit	1,5 Stunden für vollständige Aufladung
----------	---

Bluetooth-Version	2.1 + EDR (Enhanced Data Rate) und Secure Simple Pairing (SSP)
-------------------	--

Bluetooth-Profile	Headset (HSP) und Hands-Free (HFP)
-------------------	---------------------------------------

Stromversorgung	5 V Gleichstrom – 180 mA
-----------------	--------------------------

Lager-/ Betriebstemperatur	0° C - 40° C
-------------------------------	--------------

Ladetemperatur	0° C - 40° C
----------------	--------------

* Die Leistung hängt vom Akku ab und kann je nach Gerät unterschiedlich sein. Die Audioqualität verschlechtert sich, wenn Sie sich außerhalb der Reichweite befinden und hängt von dem Gerät ab, mit dem das Headset gepaart wurde.

Informationen zur Sicherheit finden Sie in den Sicherheitsbestimmungen.

Informationen zur Garantie finden Sie in der Kurzanleitung oder unter www.plantronics.de.

en

Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014

ar

منطقة الشرق الأوسط
لمزيد من المعلومات:
www.plantronics.com

cs

Czech Republic
www.plantronics.com

da

Danmark
Tel: 80 88 46 10

de

Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland

Kundenservice:
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

el

Για περισσότερες
πληροφορίες:
www.plantronics.com

es

Plantronics Iberia, S.L.
Madrid, España
Tel: 902 41 51 91

fi

Finland
Tel: 0800 117095

fr

Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand
France

► N° Indigo 0 825 0 825 99

0,10€ € TTC / MN

ga

Plantronics BV
Regus House
Harcourt Centre
Harcourt Road
Dublin 2
Ireland
Service ROI: 1800 551 896

he

:למידע נוסף, בקר באתר:
www.plantronics.com

hu

További információk:
www.plantronics.com

it

Plantronics Acoustics
Ita ia Srl
M lano, Italia
Numero Verde: 800 950934

nl

Plantronics B.V.
Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)0800 Plantronics
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

no

Norge
Tel: 80011336

pl

Aby uzyskać więcej
informacji:
www.plantronics.com

pt

Portugal
Tel: 0800 84 45 17

ro

Pentru informații
www.plantronics.com

ru

Дополнительная
информация:
www.plantronics.com

sv

Sverige
Tel: 0200 21 46 81

tr

Daha fazla bilgi için:
www.plantronics.com



Plantronics B.V.
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp
Niederlande
www.plantronics.com



© 2009 Plantronics, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Der Name Plantronics, das Logo, Plantronics Voyager, QuickPair und Sound Innovation sind Marken oder eingetragene Marken von Plantronics, Inc. Der Name Bluetooth® und die Bluetooth®-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Plantronics, Inc. findet unter Lizenz statt. Alle anderen Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Patente US 5.210.791; Patente angemeldet.

81575-06 Rev A